

世界最佳腕表年鉴原创®

WATCHES 国际腕表®

INTERNATIONAL

Rich Heritage · Timeless Treasures | 终生财富 · 垂世瑰宝

中文版首卷

2012



180

LONGINES 1832-2012



中国书籍出版社
China Book Press

tourbillon international®



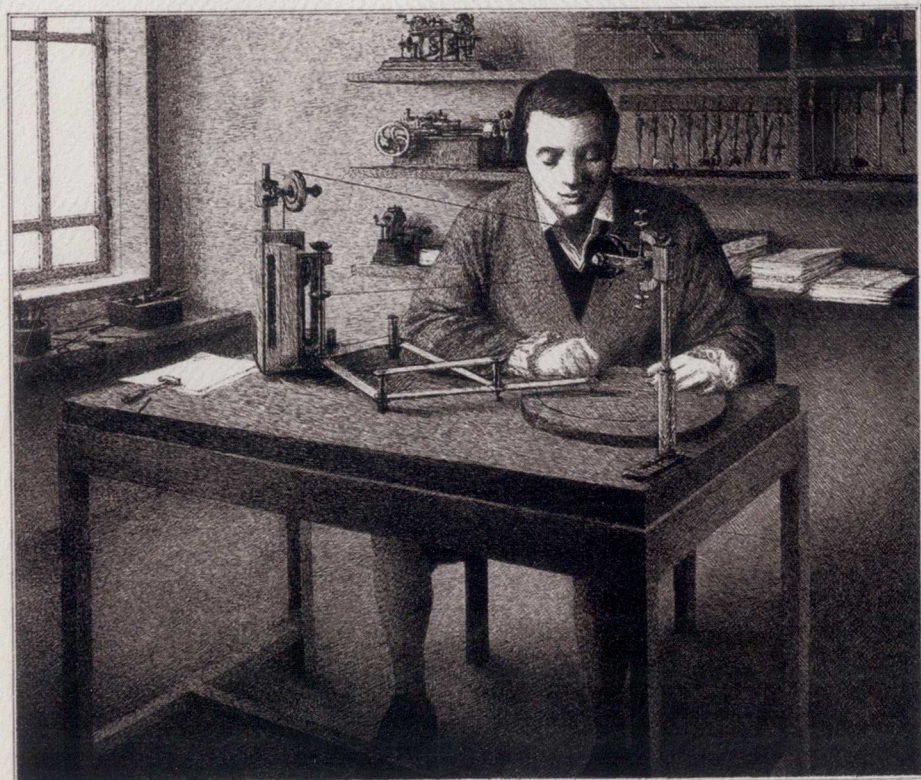
1755年9月17日，在律师Choisy先生的办公室，来自日内瓦的年轻制表大师Jean-Marc Vacheron为招收其第一个学徒而签署一份合约。这份江诗丹顿创始人的最早记录，标志着一个辉煌制表王朝的开始。时至今日，江诗丹顿已成为世界上历史最悠久且从未停止生产的钟表制造商。

几个世纪以来，江诗丹顿始终秉承创始人的精神，致力于将精湛的制表技术传授给年轻制表师们，旨在传承卓越隽永的制表工艺，并创造精致非凡的腕上時計。



1819年4月，François Constantin 开始掌管江诗丹顿的全球业务。这位高瞻远瞩的管理者曾经在意大利出差时致工厂的信函中提到“悉力以赴，精益求精”，这句话日后成为了江诗丹顿品牌的座右铭。

正是此座右铭和企业精神缔造了江诗丹顿的辉煌历史。时至今日，江诗丹顿仍不断创新，将制表工艺推向一个又一个高峰，为客户提供至臻至善的技术、美学设计和严谨工序的完美作品。



1839年，江诗丹顿发明的很多仪器中，包括著名的缩放仪，它的诞生标志了钟表主要部件制造过程的首次规范化，进一步提高了江诗丹顿钟表的品质。这项发明为江诗丹顿的发展奠定了基石，同时令瑞士制表业得以革新。

江诗丹顿始终致力于传承珍贵的历史遗产，承诺可维护、保养并修复自成立以来的所有腕表珍品，以值得信赖的卓越品质，引领瑞士高级制表先锋。

源于1755年，
日内瓦湖之岛，
至今屹立如昔



VACHERON CONSTANTIN

Manufacture Horlogère, Genève, depuis 1755.

江詩丹頓



Patrimony Traditionnelle 世界时间腕表

机芯编号: 2460WT 日内瓦印记, 粉红金表壳, 自动上弦机械机芯, 世界时间显示, 昼夜显示, 37时区显示。

Publicis EtNours



ARCEAU. TIME SUSPENDED

LA MONTRE HERMÈS REINVENTS TIME AND ATTUNES IT TO THE TEMPO OF YOUR DESIRES.

PRESS ON THE PUSHPIECE AT 9 O'CLOCK AND SUSPEND TIME NEAR NOON.

BENEATH THE DIAL THE WATCH GOES ON TICKING. PRESS AGAIN, AND THE TIME AND DATE ARE DISPLAYED ONCE MORE. TIME RESUMES ITS MARCH, AND YOU THE COURSE OF YOUR LIFE.

THIS EXCLUSIVE HERMÈS CALIBRE IS A WORLD PREMIERE.



HERMÈS, TIME REINVENTED



HUBLOT



HUBLOT

BOUTIQUES

BAL HARBOUR • DUBAI • GENÈVE • HONG KONG • LAS VEGAS
LONDON • NEW YORK • PARIS • SINGAPORE • TOKYO

王者至尊UNICO导柱轮计时器机芯
由宇舶表独立研发制造。
18K玫瑰金与5%的铂金完美融合为宇舶王金。



For enquiry
China : +86 21 6218 9966
Hong Kong : +852 2525 5900
Singapore : +65 6833 4750
Taiwan : +886 2 8712 5681

图书在版编目 (C I P) 数据

国际腕表. 2012 : 汉英对照 / (美) 狄克尼
(Dickey, M.), (美) 切德斯 (Childers, C.) 编著. --
北京 : 中国书籍出版社, 2012. 3
ISBN 978-7-5068-2730-0

I . ①国… II . ①狄… ②切… III . ①手表—介绍—
世界—汉、英 IV . ① TH714. 52

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012) 第 023425 号

国际腕表2012

作 者 / Michael Dickey Caroline Childers

出 版 人 / 王 平

协助出版 / 雷王 (GSSI) 行销公司

责任编辑 / 安玉霞

责任印制 / 孙马飞 张智勇

封面设计 / 闫红林

出版发行 / 中国书籍出版社

地址: 北京市丰台区三路居路97号(邮编: 100073)

电话: (010) 52257142(总编室) (010) 52257154(发行部)

电子邮箱: chinabp@vip.sina.com

经 销 / 全国新华书店

印 刷 / 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开 本 / 960毫米×1230毫米 1/16

印 张 / 21

字 数 / 82千字

版 次 / 2012年03月第1版 2012年03月第1次印刷

定 价 / RMB 125 / HKD 150

RICHARD MILLE



Lady RM 007

THE DIAMOND CRUNCHER

www.richardmille.com

J12 CHROMATIC

钛陶瓷腕表

香奈儿
原创全新色泽

香奈儿女士挚爱经典的黑白色，而Chromatic色彩则介于两者之间。这种神奇的色彩来自于21世纪高科技精密钛陶瓷，经由香奈儿瑞士表厂的潜心研究，创作出全新一代J12腕表，其表面可幻化出持续变幻的色彩。香奈儿从钻石粉末抛光蓝宝石技术中得到启发，研发出独具创新的抛光技术，锻造出丰富反射效果。此款J12腕表兼具神秘的有色与无色的二元性色泽，全新钛陶瓷材质开启了这个传奇腕表的新篇章。

CHANEL

表圈镶嵌 46 颗长阶梯形切割钻石（总重约 2.9 克拉）。搭载自动上链机芯。动力储存 42 小时。防水深度达 50 米。

www.chanel.com



是时候了 THE TIME HAS COME



Modern Luxury Media 是全美最大的奢侈生活出版商，拥有超过30种不同的出版物。我们的地区刊物更是占领了美国各大主要都会区：纽约、洛杉矶、芝加哥、华盛顿、旧金山、迈阿密、亚特兰大、休斯顿、达拉斯，等等，引领着各地的奢侈生活方式。2012年，Modern Luxury Media 正式进军中国市场，欣喜万分地献出我们在中国的首本图书《国际腕表》，以此表达我们对中国读者的诚挚问候。

对于能够在中国出版《国际腕表》，并通华道书报刊发行(上海)有限公司合作出版发行，我们倍感荣幸。我们在此向中国书籍出版社，GSSI 等合作伙伴与友人的相助致以最真挚的感谢。Modern Luxury Media 的中国首航离不开各方面的努力与支持。

本刊的策划人 Caroline Childers 女士在《国际腕表中文版首卷》的问世过程中扮演了极为重要的角色。Caroline Childers 女士是奢侈钟表世界里的传奇人物，与世界各大知名钟表厂商建立有长期的合作关系。她对钟表专业的了解和良好人缘是本书的无价之宝。我们期望中国的读者能从这本 Caroline Childers 心血铸成的书中汲取无限的菁华。Caroline Childers 自 *Watches International* 英文版创办10余年以来一直着眼于亚太市场的发展。让我们用最热烈的掌声祝贺她的梦想终于成真，将这本内容丰富、集合世界顶级钟表品牌的图书带到这个充满勃勃生机的世界文明古国。

今天，无论你身在世界何处，一块精工打造的腕表绝对是尊贵奢华的象征。《国际腕表》向您呈上世上最为卓越的钟表作品。这些人间珍品展现着不可思议的创见、叹为观止的构造、出类拔萃的工艺，以及精准无误的机械，静候着成为你的最新收藏。尽情享受吧！

A handwritten signature in black ink, reading "Michael Dickey". The signature is fluid and stylized, with a large loop at the end.

Michael Dickey

RALPH LAUREN



867 腕表

方型表款-18K玫瑰金

超薄表壳

手动上链机芯

部件数: 131

动力储存: 约40小时

瑞士制造

李连杰

HUBLOT

T H E A R T O F F U S I O N

经典融合玫瑰金
18K玫瑰金表壳及链带



上海 南京西路1266号恒隆广场B-112
北京 东长安街1号东方新天地首层AA01
北京 朝阳区建国门外大街1号国贸商城III期3L108号铺
大连 中山区解放路19号百年商厦店
大连 中山区友好广场远洲际大厦B座6号


HUBLOT
宇舶表

arije

PARIS • LONDON • CANNES

在巴黎，Arije 已经超出了钟表店或展览厅的范畴。它已不仅仅是巴黎高级钟表界的代表，而是一个秘密，一个只在朋友间分享的秘密。Arije 的贵客们总是保护着其恪守已久的低调和内敛，却又迫不及待地要与朋友们讨论与分享。

Arije 洋溢着轻松和欢愉的氛围。在店内，时间骤然停止，Arije 讲述着时光，将时间精密仪器呈现。

Arije 店面坐落于乔治五世大道 (Avenue George V)，是巴黎以奢侈品购物举世闻名的“金三角”区域。当你踏入店门会立刻完全置身于“另外一个世界”。同时，占据地利的 Arije 开设于戛纳酒店 Grand-Hotel du Cap-Ferrat 之内，尽赏闻名遐迩的 Croisette 滨海大道；Arije 另一门店则位于伦敦中心地带斯隆大街 (Sloane Street)。Arije 的店面皆位于世界级的卓越地段，展现着最负有盛名的近40个品牌，让钟表和珠宝爱好者们啧啧称奇。

如果 Arije 是一个秘密，那么秘密中的秘密就是 Arije 对于不同文化和价值的尊重。在这里，Arije 用各种语言服务着来自四面八方的贵客们。Arije 真心待客，无微不至，其待客之道已经成为其品牌的灵魂。

有人赞叹到 Arije 所拥有的世界最一流的钟表和珠宝品牌。虽然很难确定是否是世界最一流，不过可以肯定的是 Arije 对于品牌的选择绝对是最为严苛的，无论是在巴黎还是在任何地方。

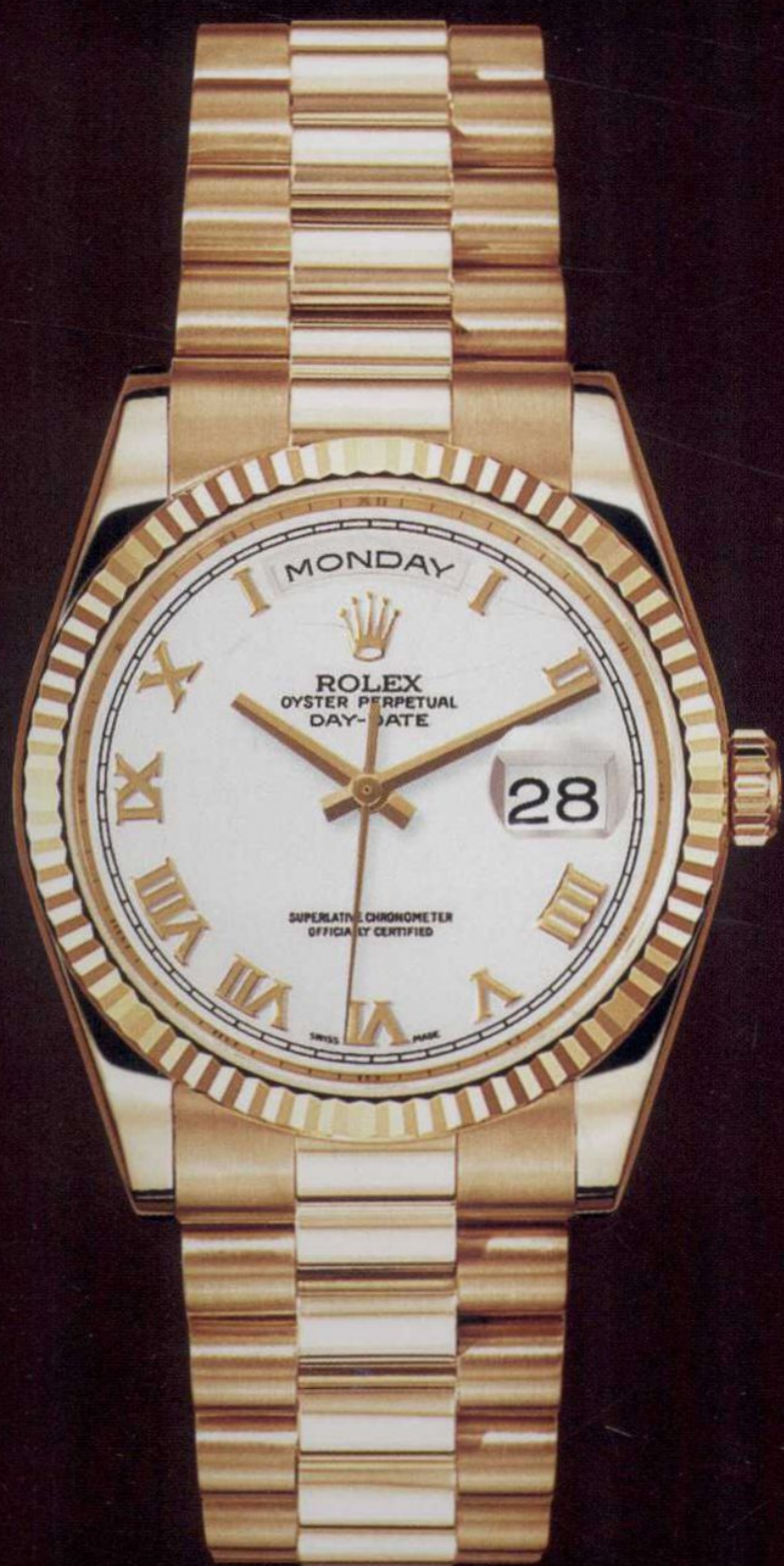


Time Space Pink Gold
简依丽 (Guy Ellia)

arije







Oyster Perpetual
President 83208
劳力士 (Rolex)

Arije 在某种意义上就是高级钟表的代名词。钟表客们慧眼独具，总是准确地挑选着属于他们的钟表作品。他们总是被那些充满远见卓识兼具成熟品性和精湛工艺的钟表品牌深深吸引。

Arije 努力营造着典雅和精致的氛围，让贵宾们尽情地在享受这里的钟表之旅，去发现、去探索、去体会属于自己的钟表精品。

这款钟表领域的杰作如珍宝般珍贵而又独特，人们在这弥漫着典雅和精致氛围的环境中自由书写、讲述、体会着这一美妙的时刻。

当国际奢侈品行业变得越来越系统化和模式化，Arije 在 Carla Chalouhi 的经营下成为不折不扣的“异族”。Arije 决不放弃与顾客们的共同价值信念，同时亦以罕见表款、限量发行或独享系列回馈着他们。

Arije 的功成名就绝对离不开现任 CEO Carla Chalouhi 女士的心血和智慧。身为 Arije 创始人的女儿，Carla Chalouhi 凭借自己实力逐步成为跨国女商人，并发挥出巨大的影响力，成为隐藏在表后的女人。



Reine de Naples
宝玑 (Breguet)